

## IRAGARKIA

GIZARTE URGAZPENERAKO FORU  
ERAKUNDEA — GUF E

2015eko maiatzaren 4ko Lan Poltsak Jarraitzeko Batzordean, GUFeko Aldi Baterako Lan Poltsetako langileek eskatu ahal izaten dituzten aldi baterako bajen epeak murriztea erabaki zen. Horrela bada, honako hau erabaki zen.

Eskabideak ondoren zehazten den moduan aurkeztu ahal izango dira, kontuan hartuta erabaki hau etenda geratuko dela GUFeko Gobernu Batzordeak onartzen ez badu eta BAO on argitaratzen ez bada.

Udan, eskatutako gutxieneko epea hilabete natural bat (uztaila edo abuztua) izango da.

Eskaera aurkezteko azken eguna: urte bakoitzeko maiatzaren 31.

Ez dira onartuko ekainaren 1etik udako planningaren azken egunera bitartean aurkeztutakoak eta tarte horretako egunak barne hartzen dituztenak.

Poltsetan lanerako prestasuna idatziz aurkeztuko da.

Erregistroan lanerako prest izatearen idatzia aurkeztu eta hiru egun baliodun pasatu ondoren izango du eragina. Inoiz ez aldi baterako bajaren epea bukatu baino lehen.

## ANUNCIO

INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA  
SOCIAL – I.F.A.S.

En la Comisión de Seguimiento de Bolsas de 4 de mayo de 2015 se acordó reducir los periodos de baja temporal que pueden solicitar las personas integrantes de las Bolsas de Trabajo Temporal del IFAS.

Las solicitudes podrán ser presentadas en los términos que a continuación se relacionan, teniendo en cuenta que la aprobación del presente acuerdo se halla sometida a la condición suspensiva de su efectiva aprobación por la Junta de Gobierno del Instituto y su oportuna publicación en el BOB.

En los periodos de Verano, el periodo mínimo a solicitar será de 1 mes natural (Julio o Agosto).

La fecha máxima de presentación de la solicitud será el 31 de mayo de cada año.

No se admitirán las solicitudes que se presenten entre el 1 de junio y la fecha de fin de planning de verano, e incluyan días de este periodo.

La disponibilidad en las bolsas se solicitará mediante escrito.

Los efectos de la misma se producirán a partir de los tres días hábiles de presentación del escrito en el Registro, y nunca con anterioridad a la fecha de finalización del periodo mínimo de baja.

**Aste Santuko** eta **Gabonetako** epeetan gutxieneko epea planningaren epea izango da.

Aste Santua: Bi txandak

Gabonak: abenduaren 1etik urtarrilaren 7ra.

Eskaera idatziz eta hasiera data baino 30 egun natural lehenago egingo da.

Eraginak udako berberak izango dira.

**Urteko gainontzeko egunetan**, gutxieneko epea 15 egun naturalekoa izango da.

Eskaera idatziz eta hasiera data baino 30 egun natural lehenago egingo da.

Eraginak udako berberak izango dira

En los periodos de **Semana Santa** y **Navidad**, el periodo mínimo será el periodo que comprenda el planning correspondiente:

Semana Santa: los dos turnos

Navidad: 1 de diciembre a 7 de enero.

La solicitud se hará por escrito con 30 días naturales de antelación a la fecha de inicio.

Los efectos serán los mismos que en Verano.

El **resto del año**, el periodo mínimo será de 15 días naturales.

La solicitud se hará por escrito con 30 días naturales de antelación a la fecha de inicio.

Los efectos serán los mismos que en Verano.

Bilbon, 2015eko maiatzaren 05ean  
En Bilbao, a 05 de mayo de 2015

Pertsonen Zuzendaritzarako Saileko Burua  
Jefa Departamento Dirección de Personas

Sin.:/Fdo.: Nerea Urien Azpitarte

